



CU1310105





WARNING

Activities that involve the use of this equipment are considered high risk, the user is responsible for their actions.

Before using the equipment, you must:

- Read the instructions carefully.
- Have adequate training for the activities.
- Be aware of your capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involve.



CU1310105	
	EN 1891:1999 A
	10.5 mm
	200 m
	29.5 kN
	5%
	Polyamide



Peligro/Warning



Fecha fabricación/Manufac-ture date



Leer instrucciones/
Read instructions



**Peligro de muerte/
Death risk**



Longitud/
Length



Normativa/
Regulations



Diámetro/
Diameter



Información
de uso/ Use
information



Elongación/
Elongation
(50-150 daN)



Resistencia
estática/Static
strenght



Material



Este manual explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilidades y técnicas. Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo. Las actividades en altura conllevan riesgos graves no reseñados en este manual, donde cada usuario es responsable de la gestión de dichos riesgos, su seguridad, sus actos y las consecuencias de éstos, si no lo asume así o no entiende este manual, no utilice el equipo. Contacte con Accesus si tiene dudas o dificultades de comprensión.

La declaración de conformidad se puede encontrar en el siguiente link:
www.accesusgroup.com

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura. Cuerda semiestática EN 1891: 1998, de tipo A. Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto

MODO DE USO

Uso de cuerdas trenzadas de bajo estiramiento de acuerdo con EN 1891.

Hay dos tipos de cuerdas estáticas disponibles, las cuerdas de tipo A y tipo B cuerdas.

Cuerdas de tipo B están dimensionadas para un rendimiento más bajo que las cuerdas de tipo A. Ambos tipos de cuerdas deben estar protegidas durante su uso contra daños mecánicos (abrasión, corte, rozaduras, etc.). Las cuerdas no están diseñadas para detener las caídas, el usuario deberá evitar este peligro.

Compruebe antes de su uso que la cuerda es compatible con las demás partes de su equipo. El fabricante recomienda, antes de su uso, probar todo el equipo en un lugar seguro, sin riesgo de caída.

REVISAR ANTES DEL USO

Revise visualmente el estado de la funda en toda la longitud de la cuerda. Asegúrese de que no presenta ningún corte, quemadura, hilos deshilachados, zonas despeluchadas o rastros de productos químicos...

Realice un control táctil del alma, en toda la longitud de la cuerda. Esto le permitirá detectar las zonas donde el alma está deteriorada (punto duro, efecto calcetín...). Compruebe el estado de los terminales cosidos (desgaste, quemaduras, hilos deshilachados, zonas despeluchadas o rastros de productos químicos) y el estado de la funda plástica (deformaciones, cortes...).

REVISAR DURANTE EL USO

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

Atención a las aristas cortantes y rozamientos que podrían deteriorar la cuerda.

PUNTO DE ANCLAJE

El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).

MANTENIMIENTO Y ALMACENTAMIENTO

Almacenamiento en embalaje original.

En caso de que las cuerdas sean de una producción con materiales recientes (poliamida 6, poliamida 6,6) se puede excluir un cambio adverso considerable de las propiedades del producto en un intervalo de tiempo de 5 años, siempre que se mantengan las condiciones óptimas de almacenamiento.

LIMPIEZA

Mantenga la cuerda limpia – a largo plazo el efecto de las impurezas mecánicas entre las fibras de la cuerda puede dañar la cuerda. Las cuerdas no pueden entrar en contacto con productos químicos (por ejemplo, productos químicos orgánicos, aceites, ácidos, pinturas, productos derivados del petróleo, etc.) o sus vapores.

Normalmente cuerda contaminada puede lavarse en agua jabonosa tibia con una temperatura de 30 °C.

No utilice nunca más la cuerda contaminada con una sustancia química o marcada con una cinta adhesiva de procedencia desconocida (excepto cintas recomendadas por el fabricante). Los daños que se hayan podido ocasionar en la cuerda no siempre son evidentes.

VIDA UTIL

La vida útil del producto es igual a un periodo de diez años desde su primer uso más dos años de almacenamiento.

INFORMACION GENERAL

En un sistema anticaidas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída. Evite dejar comba en la cuerda entre el usuario y el punto de anclaje

Dar de baja en las siguientes situaciones:

- Ha superado su vida útil.
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible).
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa,



normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).
Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas o exposición a la llama, productos químicos...).

Algunos efectos adversos sobre la vida útil de las cuerdas semiestáticas són:

Si una cuerda de poliamida se moja o si una cuerda mojada se congela, sus propiedades estáticas y dinámicas se reducen significativamente.

IDENTIFICACIÓN Y MARCADO

El marcado de la cuerda contiene la siguiente información:

- Fabricante
- Normativa
- Material
- Tipo de cuerda
- Fecha de fabricación



This manual explains how to properly use your equipment. Only some uses and techniques are presented. The warning signs inform you of some potential hazards related to the use of your equipment. Activities at height involve serious risks not outlined in this manual, where each user is responsible for the management of such risks, their safety, their actions and the consequences thereof, if you do not assume so or do not understand this manual, do not use the equipment. Contact Accessus if you have any doubts or difficulties of understanding.

The declaration of conformity can be found at the following link:
www.accessusgroup.com

Personal protective equipment (PPE) against falls from height. Semi-static rope IN 1891: 1998, type A. This product should not be requested beyond its limits or in any other situation for which it is not intended

MODE OF USE

Use of low-stretch braided strings according to EN 1891.

There are two types of static strings available, the type A strings and type B strings.

Type B strings are differentiated for a lower performance than Type A ropes. Both types of ropes must be protected during use against mechanical damage (abrasion, cutting, chafing, etc.). The ropes are not designed to stop falls, the user must avoid this danger.

Check before use that the rope is compatible with the other parts of your equipment. The manufacturer recommends, before use, to test all the equipment in a safe place, without risk of falling.

CHECK BEFORE USE

Visually check the condition of the sheath along the entire length of the rope. Make sure that there are no cuts, burns, frayed threads, peeling areas or traces of chemicals...

Perform a tactile control of the core, over the entire length of the string. This will allow you to detect the areas where the soul is impaired (hard spot, sock effect...).

Check the condition of the sewn terminals (wear, burns, frayed threads, peeling areas or traces of chemicals) and the condition of the plastic sleeve (deformations, cuts...).

CHECK DURING USE

It is important to regularly check the status of the product and its connections with the other equipment in the system. Make sure the correct positioning of the equipment relative to each other.

Attention to sharp edges and friction that could deteriorate the rope.

ANCHOR POINT

The anchorage of the system must preferably be located above the user's position and must comply with the requirements of the EN 795 standard (minimum resistance 12 kN).

MAINTENANCE AND STORAGE

Storage in original packaging.

In case the ropes are of a production with recent materials (polyamide 6, polyamide 6,6) a considerable adverse change of the product properties can be excluded in a time interval of 5 years, provided that the optimal storage conditions are maintained.

CLEANING

Keep the rope clean – in the long term the effect of mechanical impurities between the rope fibers can damage the rope. The ropes cannot come into contact with chemicals (for example, organic chemicals, oils, acids, paints, petroleum products, etc.) or their vapors.

Normally contaminated rope can be washed in warm soapy water with a temperature of 30 °C.

Never use the rope contaminated with a chemical substance or marked with an adhesive tape of unknown origin (except tapes recommended by the manufacturer) again. The damage that may have been caused to the rope is not always obvious.

USEFUL LIFE

The shelf life of the product is equal to a period of ten years from its first use plus two years of storage.

GENERAL INFORMATION

In a fall arrest system and before any use, it is essential to check the required clearance below the user to avoid any collision with the ground or with an obstacle in case of a fall. Avoid leaving a kink in the rope between the user and the anchor point

Unsubscribe in the following situations:

- It has outlived its useful life.
 - You have suffered a fall or a major strain.
 - The result of product reviews is not satisfactory. Doubt of suffiability.
 - You do not know the complete history of use (for example, an illegible marking on the product).
 - When its use is obsolete (legislative, regulatory, technical or incompatibility with other equipment, etc.).
- Destroy these products to prevent future use.

ATTENTION: an event that is exceptional can take you to terminate a product after only one use (type and intensity of use, environment of use: aggressive environments,



marine environments, sharp edges, extreme temperatures, or exposure to the flame, chemicals...).

Some adverse effects on the useful life of the strings
semistatic són:

If a string of polyamide gets wet or if a rope wet is frozen,
their static and dynamic properties are reduced significantly.

IDENTIFICATION AND MARKING

The string marking contains the following information:

- Manufacturer
- Regulations
- Material
- Type of rope
- Date of manufacture



Ce manuel explique comment utiliser correctement votre équipement. Seules quelques utilisations et techniques sont présentées. Les panneaux d'avertissement vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement. Les activités en hauteur impliquent des risques graves non décrits dans ce manuel, où chaque utilisateur est responsable de la gestion de ces risques, de sa sécurité, de ses actions et de leurs conséquences, si vous ne l'assumez pas ou ne comprenez pas ce manuel, n'utilisez pas l'équipement. Contactez Accessus si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

La déclaration de conformité peut être consultée sur le lien suivant:
www.accessusgroup.com

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur. Corde semi-statique EN 1891: 1998, type A. Ce produit ne doit pas être demandé au-delà de ses limites ou dans toute autre situation à laquelle il n'est pas destiné

MODE D'UTILISATION

Utilisation de cordes tressées à faible étirement selon la norme EN 1891.

Il existe deux types de chaînes statiques disponibles, les chaînes de type A et les chaînes de type B. Les chaînes de type B sont dimensionnées pour a performances inférieures à celles des cordes de type A. Les deux types de cordes doivent être protégés pendant l'utilisation contre les dommages mécaniques (abrasion, coupure, frottement, etc.). Les cordes ne sont pas conçues pour arrêter les chutes, l'utilisateur doit éviter ce danger. Vérifiez avant utilisation que la corde est compatible avec les autres pièces de votre équipement. Le fabricant recommande, avant utilisation, de tester tous les équipements dans un endroit sûr, sans risque de chute.

VÉRIFIER AVANT UTILISATION

Vérifiez visuellement l'état de la gaine sur toute la longueur de la corde. Assurez-vous qu'il n'y a pas de coupures, de brûlures, de fils effilochés, de zones de pelage ou de traces de produits chimiques...

Effectuez un contrôle tactile du noyau, sur toute la longueur de la ficelle. Cela vous permettra de détecter les zones où l'âme est altérée (point dur, effet chaussette...). Vérifiez l'état des bornes cousues (usure, brûlures, fils effilochés, zones de pelage ou traces de produits chimiques) et l'état du manchon plastique (déformations, coupures...).

VÉRIFIER PENDANT L'UTILISATION

Il est important de vérifier régulièrement l'état du produit et ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

Attention aux arêtes vives et aux frottements qui pourraient détériorer la corde.

POINT D'ANCRAGE

L'ancrage du système doit de préférence être situé au-dessus de la position de l'utilisateur et doit être conforme aux exigences de la norme EN 795 (résistance minimale 12 kN).

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Stockage dans l'emballage d'origine.

Dans le cas où les cordes sont d'une production avec des matériaux récents (polyamide 6, polyamide 6,6), une modification défavorable considérable des propriétés du produit peut être exclue dans un intervalle de temps de 5 ans, à condition que les conditions de stockage optimales soient maintenues.

NETTOYAGE

Gardez la corde propre – à long terme, l'effet des impuretés mécaniques entre les fibres de la corde peut endommager la corde. Les cordes ne peuvent pas entrer en contact avec des produits chimiques (par exemple, des produits chimiques organiques, des huiles, des acides, des peintures, des produits pétroliers, etc.) ou leurs vapeurs.

La corde normalement contaminée peut être lavée à l'eau chaude savonneuse à une température de 30 °C.

N'utilisez plus jamais la corde contaminée par une substance chimique ou marquée avec un ruban adhésif d'origine inconnue (à l'exception des rubans recommandés par le fabricant). Les dommages qui ont pu être causés à la corde ne sont pas toujours évidents.

DURÉE DE VIE UTILE

La durée de conservation du produit est égale à une période de dix ans à compter de sa première utilisation plus deux ans de stockage.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Dans un système antichute et avant toute utilisation, il est indispensable de vérifier le dégagement requis en dessous de l'utilisateur pour éviter toute collision avec le sol ou avec un obstacle en cas de chute. Évitez de laisser un pli dans la corde entre les l'utilisateur et le point d'ancrage

Se désabonner dans les situations suivantes:

- Il a dépassé sa durée de vie utile.
- Vous avez subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des avis sur les produits n'est pas satisfaisant. Doute de suffisance.
- Vous ne connaissez pas l'historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage illisible sur le produit).
- Lorsque son utilisation est obsolète (législative, réglementaire)



taire, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements, etc.).
Détruisez ces produits pour éviter toute utilisation future.

ATTENTION: un événement exceptionnel peut vous amener à résilier un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnement d'utilisation: environnements agressifs, milieux marins, arêtes vives, températures extrêmes, ou exposition à la flamme, produits chimiques...).

Quelques effets néfastes sur la durée de vie utile des cordes semistatic són:

Si une corde de polyamide est mouillée ou si une corde mouillée est gelée, leurs propriétés statiques et dynamiques sont considérablement réduites.

IDENTIFICATION ET MARQUAGE

Le marquage de chaîne contient les informations suivantes:

- Fabricant
- Règlements
- Matériel
- Type de corde
- Date de fabrication



Este manual explica como utilizar corretamente o seu equipamento. Apenas algumas utilizações e técnicas são apresentadas. Os sinais de aviso informam - no de alguns perigos potenciais relacionados com a utilização do seu equipamento. As atividades em altura acarretam riscos graves não resenhados neste manual, onde cada usuário é responsável pela gestão de ditos riscos, sua segurança, seus atos e as consequências destes, se não o assume assim ou não entende este manual, não utilize o equipamento. Entre em contato com a Accesus se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

A declaração de conformidade pode ser encontrada no seguinte link:
www.accesusgroup.com

Equipamento de Proteção individual (EPI) contra quedas de altura. Corda semiestática em 1891: 1998, tipo A. Este produto não deve ser solicitado além de seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não se destina

MODO DE UTILIZAÇÃO

Uso de cordas trançadas de baixo alongamento de acordo com a EN 1891.

Existem dois tipos de cordas estáticas disponíveis, as cordas tipo A E Tipo B cordas.

Cordas do tipo B são dimensionadas para um desempenho inferior às cordas do tipo A. Ambos os tipos de cordas devem ser protegidos durante o uso contra danos mecânicos (abrasão, corte, atrito, etc.). As cordas não são projetadas para parar as quedas, o usuário precisará evitar esse perigo.

Verifique antes de usar se a corda é compatível com as outras partes do seu equipamento. O fabricante recomenda, antes do uso, testar todo o equipamento em um local seguro, sem risco de queda.

VERIFIQUE ANTES DO USO

Verifique visualmente a condição da bainha ao longo de todo o comprimento da corda. Certifique-se de que não apresenta nenhum corte, queimadura, fios desgastados, áreas descascadas ou vestígios de produtos químicos...

Realize um controle tátil da alma, em todo o comprimento da corda. Isso permitirá que você detecte as áreas onde a alma está deteriorada (ponto duro, efeito meia...).

Verifique a condição dos terminais costurados (desgaste, queimaduras, fios desgastados, áreas descascadas ou vestígios de produtos químicos) e a condição da bainha plástica (deformações, cortes...).

REVER DURANTE A UTILIZAÇÃO

É importante monitorar regularmente o estado do produto e suas conexões com outros equipamentos do sistema. Certifique-se do posicionamento correto dos equipamentos

entre si.

Atenção às arestas cortantes e atrito que podem deteriorar a corda.

PONTO DE ANCORAGEM

A fixação do sistema deve estar situada, preferencialmente, acima da posição do utilizador e deve cumprir as exigências da norma EN 795 (resistência mínima 12 kN).

MANUTENÇÃO E ARMAZENAGEM

Armazenamento em embalagem original.

Caso as cordas sejam de uma produção com materiais recentes (poliamida 6, poliamida 6,6) pode-se excluir uma alteração adversa considerável das propriedades do produto num intervalo de tempo de 5 anos, desde que sejam mantidas as condições ótimas de armazenamento.

Limpeza

Mantenha a corda limpa – a longo prazo o efeito de impurezas mecânicas entre as fibras da corda pode danificar a corda. As cordas não podem entrar em contato com produtos químicos (por exemplo, produtos químicos orgânicos, óleos, ácidos, tintas, produtos petrolíferos, etc.) ou seus vapores.

Normalmente corda contaminada pode ser lavado em água morna e sabão com uma temperatura de 30 °C.

Nunca mais utilize a corda contaminada com uma substância química ou marcada com uma fita adesiva de origem desconhecida (exceto fitas recomendadas pelo fabricante). Os danos que podem ter sido causados na corda nem sempre são evidentes.

VIDA ÚTIL

A vida útil do produto é igual a um período de dez anos desde a sua primeira utilização mais dois anos de armazenamento.

INFORMAÇÃO GERAL

Em um sistema anti-queda e antes de qualquer utilização, é essencial verificar a altura livre necessária abaixo do Usuário para evitar qualquer colisão com o chão ou com um obstáculo em caso de queda. Evite deixar cair a corda entre o Usuário e ponto de ancoragem

Cancelar a inscrição nas seguintes situações:

- Excedeu a sua vida útil.
- Sofreu uma queda ou um grande esforço.
- O resultado das revisões do produto não é satisfatório.
- Dúvida de suficiência.
- Não conhece o histórico completo de utilização (por exemplo, uma marcação no produto ilegível).



- Quando a sua utilização é obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos, etc.).
Destrua esses produtos para evitar uso futuro.

Atenção: um acontecimento excepcional pode levar-lhe a desactivar um produto após uma única utilização (tipo e intensidade de Utilização, ambiente de Utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas ou exposição à chama, produtos químicos...).

Alguns efeitos adversos sobre a vida útil das cordas semicstáticas são:

Se uma corda de poliamida fica molhada ou se uma corda molhada congela, suas propriedades estáticas e dinâmicas são significativamente reduzidas.

IDENTIFICAÇÃO E MARCAÇÃO

A marcação da corda contém as seguintes informações:

- Fabricante
- Legislação
- Material
- Tipo de corda
- Data de fabricação



Questo manuale spiega come utilizzare correttamente l'attrezzatura. Vengono presentati solo alcuni usi e tecniche. I segnali di avvertimento ti informano di alcuni potenziali pericoli legati all'uso della tua attrezzatura. Le attività in quota comportano rischi gravi non delineati in questo manuale, dove ogni utente è responsabile della gestione di tali rischi, della loro sicurezza, delle loro azioni e delle loro conseguenze, se non lo si assume o non si comprende questo manuale, non utilizzare l'attrezzatura. Contatta Accessus se hai dubbi o difficoltà di comprensione.

La dichiarazione di conformità è reperibile al seguente link: www.accessusgroup.com

Dispositivi di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto. Corda semi-statica NEL 1891: 1998, tipo A. Questo prodotto non deve essere richiesto oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione per la quale non è destinato

MODALITÀ DI UTILIZZO

Utilizzo di corde intrecciate a basso allungamento secondo EN 1891.

Esistono due tipi di stringhe statiche disponibili, le stringhe di tipo A e le stringhe di tipo B.

Le stringhe di tipo B sono dimensionate per prestazioni inferiori rispetto alle corde di tipo A. Entrambi i tipi di corde devono essere protetti durante l'uso da danni meccanici (abrasione, taglio, sfregamento, ecc.). Le corde non sono progettate per fermare le cadute, l'utente deve evitare questo pericolo.

Controllare prima dell'uso che la corda sia compatibile con le altre parti dell'attrezzatura. Il produttore consiglia, prima dell'uso, di testare tutte le apparecchiature in un luogo sicuro, senza rischio di caduta.

CONTROLLARE PRIMA DELL'USO

Controllare visivamente le condizioni della guaina lungo l'intera lunghezza della corda. Assicurarsi che non ci siano tagli, ustioni, fili sfilacciati, aree desquamate o tracce di sostanze chimiche...

Eseguire un controllo tattile del nucleo, su tutta la lunghezza della corda. Questo ti permetterà di rilevare le aree in cui l'anima è compromessa (punto duro, effetto calzino...).

Controllare le condizioni dei terminali cuciti (usura, ustioni, fili sfilacciati, aree desquamate o tracce di sostanze chimiche) e le condizioni del manicotto di plastica (deformazioni, tagli...).

CONTROLLARE DURANTE L'USO

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e le sue connessioni con le altre apparecchiature del sistema. Assicurarsi il corretto posizionamento delle apparecchiature l'una rispetto all'altra.

Attenzione agli spigoli vivi e agli attriti che potrebbero

deteriorare la corda.

PUNTO DI ANCORAGGIO

L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente posizionato sopra la posizione dell'utente e deve essere conforme ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

Conservazione nella confezione originale.

Nel caso in cui le funi siano di produzione con materiali recenti (poliammide 6, poliammide 6,6) si può escludere un notevole cambiamento negativo delle proprietà del prodotto in un intervallo di tempo di 5 anni, a condizione che siano mantenute le condizioni ottimali di conservazione.

PULIZIA

Mantenere la corda pulita - a lungo termine l'effetto delle impurità meccaniche tra le fibre della corda può danneggiare la corda. Le corde non possono entrare in contatto con sostanze chimiche (ad esempio, sostanze chimiche organiche, oli, acidi, vernici, prodotti petroliferi, ecc.) o i loro vapori.

La corda normalmente contaminata può essere lavata in acqua calda e sapone con una temperatura di 30 °C.

Non utilizzare mai più la corda contaminata con una sostanza chimica o contrassegnata con un nastro adesivo di origine sconosciuta (ad eccezione dei nastri raccomandati dal produttore). Il danno che potrebbe essere stato causato alla corda non è sempre ovvio.

VITA UTILE

La durata di conservazione del prodotto è pari a un periodo di dieci anni dal suo primo utilizzo più due anni di conservazione.

INFORMAZIONI GENERALI

In un sistema di arresto caduta e prima di qualsiasi utilizzo, è essenziale controllare il gioco richiesto sotto l'utente per evitare qualsiasi collisione con il terra o con un ostacolo in caso di caduta. Evitare di lasciare un nodo nella corda tra l'utente e il punto di ancoraggio

Annullare l'iscrizione nelle seguenti situazioni:

- E' sopravvissuto alla sua vita utile.
- Hai subito una caduta o una forte tensione.
- Il risultato delle recensioni dei prodotti non è soddisfacente. Dubbio di sufficienza.
- Non si conosce la storia completa di utilizzo (ad esempio, una marcatura illeggibile sul prodotto).
- Quando il suo uso è obsoleto (legislativo, normativo, tecnico o



IT

incompatibilità con altre apparecchiature, ecc.).
Distruggi questi prodotti per prevenire un uso futuro.

ATTENZIONE: un evento eccezionale può portare a terminare un prodotto dopo un solo utilizzo (tipo e intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, spigoli vivi, temperature estreme, o esposizione alla fiamma, sostanze chimiche...).

Alcuni effetti negativi sulla vita utile delle stringhe semistatiche són:

Se una corda di poliammide si bagna o se una corda bagnata viene congelata, le loro proprietà statiche e dinamiche si riducono in modo significativo.

IDENTIFICAZIONE E MARCATURA

La marcatura stringa contiene le seguenti informazioni:

- Fabbricante
- Regolamento
- Materiale
- Tipo di corda
- Data di fabbricazione



In diesem Handbuch wird erläutert, wie Sie Ihre Ausrüstung richtig verwenden. Es werden nur einige Verwendungen und Techniken vorgestellt. Die Warnschilder informieren Sie über einige potenzielle Gefahren im Zusammenhang mit der Verwendung Ihrer Ausrüstung. Tätigkeiten in der Höhe beinhalten ernsthafte Risiken, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, wobei jeder Benutzer für das Management solcher Risiken, ihre Sicherheit, ihre Handlungen und die daraus resultierenden Folgen verantwortlich ist. Wenn Sie dies nicht annehmen oder dieses Handbuch nicht verstehen, verwenden Sie das Gerät nicht. Wenden Sie sich an Accesus, wenn Sie Zweifel oder Verständnisschwierigkeiten haben.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Link:
www.accesusgroup.com

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) gegen Stürze aus der Höhe. Halbstatisches Seil IN 1891: 1998, Typ A. Dieses Produkt sollte nicht über seine Grenzen hinaus oder in einer anderen Situation angefordert werden, für die es nicht vorgesehen ist

ART DER NUTZUNG

Verwendung von dehnungsarmen geflochtenen Saiten nach EN 1891.

Es gibt zwei Arten von statischen Zeichenfolgen, die Zeichenfolgen vom Typ A und die Zeichenfolgen vom Typ B. Saiten vom Typ B sind für eine dimensioniert geringere Leistung als Seile vom Typ A. Beide Seiltypen müssen während des Gebrauchs vor mechanischer Beschädigung (Abrieb, Schneiden, Scheuern usw.) geschützt werden. Die Seile sind nicht dafür ausgelegt, Stürze zu stoppen, der Benutzer muss diese Gefahr vermeiden. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob das Seil mit den anderen Teilen Ihrer Ausrüstung kompatibel ist. Der Hersteller empfiehlt, vor dem Gebrauch alle Geräte an einem sicheren Ort ohne Sturzgefahr zu testen.

VOR GEBRAUCH PRÜFEN

Überprüfen Sie visuell den Zustand der Hülle über die gesamte Länge des Seils. Stellen Sie sicher, dass keine Schnitte, Verbrennungen, ausgefranste Fäden, abblätternde Stellen oder Spuren von Chemikalien vorhanden sind...

Führen Sie eine taktile Kontrolle des Kerns über die gesamte Länge der Saite durch. Auf diese Weise können Sie die Bereiche erkennen, in denen die Seele beeinträchtigt ist (harte Stelle, Sockeneffekt)...). Überprüfen Sie den Zustand der genähten Anschlüsse (Verschleiß, Verbrennungen, ausgefranste Fäden, abblätternde Bereiche oder Spuren von Chemikalien) und den Zustand der Kunststoffhülle (Verformungen, Schnitte...).

WÄHREND DES GEBRAUCHS PRÜFEN

Es ist wichtig, den Status des Produkts und seine Verbindungen mit den anderen Geräten im System regelmäßig zu überprüfen. Achten Sie auf die korrekte Positionierung der Geräte zueinander.

Achten Sie auf scharfe Kanten und Reibung, die das Seil beschädigen könnten.

ANKERPUNKT

Die Verankerung des Systems muss sich vorzugsweise über der Position des Benutzers befinden und den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen (minimaler Widerstand 12 kN).

WARTUNG UND LAGERUNG

Lagerung in Originalverpackung.

Wenn die Seile aus einer Produktion mit neueren Materialien (Polyamid 6, Polyamid 6,6) stammen, kann eine erhebliche nachteilige Veränderung der Produkteigenschaften in einem Zeitintervall von 5 Jahren ausgeschlossen werden, sofern die optimalen Lagerbedingungen eingehalten werden.

REINIGUNGS

Halten Sie das Seil sauber – langfristig kann die Wirkung von mechanischen Verunreinigungen zwischen den Seilfasern das Seil beschädigen. Die Seile dürfen nicht mit Chemikalien (z. B. organischen Chemikalien, Ölen, Säuren, Farben, Erdölprodukten usw.) in Berührung kommen.) oder ihre Dämpfe.

Normalerweise verschmutztes Seil kann in warmem Seifenwasser mit einer Temperatur von 30 ° C gewaschen werden.

Verwenden Sie das Seil niemals wieder, das mit einer chemischen Substanz kontaminiert oder mit einem Klebeband unbekannter Herkunft (außer vom Hersteller empfohlenen Bändern) markiert ist. Der Schaden, der möglicherweise am Seil verursacht wurde, ist nicht immer offensichtlich.

NUTZUNGSDAUER

Die Haltbarkeit des Produkts entspricht einem Zeitraum von zehn Jahren ab der ersten Verwendung plus zwei Jahren Lagerung.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Bei einem Absturzsicherungssystem und vor jeder Verwendung ist es wichtig, den erforderlichen Abstand unter dem Benutzer zu überprüfen, um eine Kollision mit dem zu vermeiden, was den Boden oder mit einem Hindernis im Falle eines Sturzes. Vermeiden Sie einen Knick im Seil zwischen dem Benutzer und der Ankerpunkt



DE

Melden Sie sich in den folgenden Situationen ab:

- Es hat seine Nutzungsdauer überlebt.
- Sie haben einen Sturz oder eine schwere Zerrung erlitten.
- Das Ergebnis von Produktbewertungen ist nicht zufriedenstellend. Zweifel an der Angemessenheit.
- Sie kennen die vollständige Nutzungshistorie nicht (z. B. eine unleserliche Markierung auf dem Produkt).
- Wenn ihre Verwendung veraltet ist (legislative, regulatorische, technische oder inkompatibilität mit anderen Geräten usw.).

Zerstören Sie diese Produkte, um eine zukünftige Verwendung zu verhindern.

ACHTUNG: Ein außergewöhnliches Ereignis kann dazu führen, dass Sie ein Produkt nach einmaligem Gebrauch stornieren (Art und Intensität der Nutzung, Verwendungsumgebung: aggressive Umgebungen, Meeresumgebungen, scharfe Kanten, extreme Temperaturen oder Flammenwirkung, chemische Produkte)...).

Einige nachteilige Auswirkungen auf die Lebensdauer statischer Seilen sind:

Wenn ein Polyamidseil nass wird oder wenn ein nasses Seil gefriert, werden seine statischen und dynamischen Eigenschaften deutlich reduziert.

IDENTIFIZIERUNG UND KENNZEICHNUNG

Die Zeichenfolgenmarkierung enthält die folgenden Informationen:

- Hersteller
- Sicherheitsvorschriften
- Material
- Art des Seils
- Herstellungsdatum



В этом руководстве объясняется, как правильно использовать ваше оборудование. Представлены только некоторые способы использования и методы. Предупреждающие знаки информируют вас о некоторых потенциальных опасностях, связанных с использованием вашего оборудования. Действия на высоте сопряжены с серьезными рисками, не описанными в настоящем руководстве, где каждый пользователь несет ответственность за управление этими рисками, свою безопасность, свои действия и их последствия, если он не принимает это на себя или не понимает этого руководства, не используйте оборудование. Свяжитесь с Accessus, если у вас есть сомнения или трудности с пониманием.

Декларацию о соответствии можно найти по следующей ссылке:
www.accessusgroup.com

Средства индивидуальной защиты (СИЗ) от падения с высоты. Полустатическая струна В 1891 году: 1998, тип А.

Этот продукт не должен запрашиваться за его пределы или в любой другой ситуации, для которой он не предназначен

РЕЖИМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Использование плетеных веревок с низким растяжением в соответствии с В 1891 г. Доступны два типа статических струн: струны типа А и струны типа В.

Струны типа В рассчитаны на более низкая производительность, чем у канатов типа А. Оба типа канатов должны быть защищены во время использования от механических повреждений (стирание, порез, натирание и т. Д.). Канаты не предназначены для предотвращения падений, пользователь должен избегать этой опасности.

Перед использованием убедитесь, что веревка совместима с другими частями вашего оборудования. Производитель рекомендует перед использованием протестировать все оборудование в безопасном месте без риска падения.

ПРОВЕРЬТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Визуально проверьте состояние чехла по всей длине веревки. Убедитесь, что на нем нет порезов, ожогов, потертых нитей, отслоившихся участков или следов химикатов...

Выполните сенсорное управление сердечником по всей длине струны. Это позволит вам обнаружить области, в которых нарушена душа (твердое пятно, эффект носка...).

Проверьте состояние защитных клемм (износ, ожоги,

изношенные нити, участки без ворса или следы химических веществ) и состояние пластиковой втулки (деформации, порезы...).

ПРОВЕРЯТЬ ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Важно регулярно проверять состояние продукта и его соединений с другим оборудованием в системе. Убедитесь в правильном расположении команд друг относительно друга.

Следите за острыми краями и потертостями, которые могут повредить веревку.

ТОЧКА ПРИВЯЗКИ

Крепление системы должно быть расположено предпочтительно выше положения пользователя и должно соответствовать требованиям стандарта В 795 (минимальное сопротивление 12 кН).

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Хранение в оригинальной упаковке.

В случае, если веревки изготовлены из новейших материалов (полиамид 6, полиамид 6,6), можно исключить значительное неблагоприятное изменение свойств продукта в течение 5-летнего интервала времени при условии поддержания оптимальных условий хранения.

ЧИСТКА

Держите веревку в чистоте – в долгосрочной перспективе воздействие механических загрязнений между волокнами веревки может привести к повреждению веревки. Струны не могут вступать в контакт с химическими веществами (например, органическими химическими веществами, маслами, кислотами, красками, нефтепродуктами и т. Д.) Или их парами.

Обычно загрязненную веревку можно стирать в теплой мыльной воде с температурой 30 °C.

Никогда больше не используйте веревку, загрязненную химическим веществом или отмеченную клейкой лентой неизвестного происхождения (за исключением лент, рекомендованных производителем). Повреждения, которые могли быть нанесены веревке, не всегда очевидны.

ПОЛЕЗНАЯ ЖИЗНЬ

Срок годности продукта равен десяти годам с момента его первого использования плюс два года хранения.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

В системе защиты от падения и перед любым использованием важно проверить требуемый зазор под



пользователем, чтобы избежать любого столкновения с на земле или с препятствием в случае падения.
Избегайте провисания веревки между пользователем и точкой крепления

Отказаться от подписки в следующих ситуациях:

- Срок его службы истек.
 - Вы сильно упали или перенесли стресс.
 - Результаты отзывов о продукте неудовлетворительны. Сомневаетесь в надежности.
 - Не знает всей истории использования (например, неразборчивая маркировка на продукте).
 - Когда его использование устарело (законодательные, нормативные, технические изменения или несовместимость с другим оборудованием и т. Д.).
- Уничтожьте эти продукты, чтобы предотвратить их использование в будущем.

ВНИМАНИЕ: исключительное событие может привести к тому, что вы откажетесь от продукта после однократного использования (тип и интенсивность использования, условия эксплуатации: агрессивные среды, морская среда, острые края, экстремальные температуры или воздействие пламени, химические вещества...).

Некоторые неблагоприятные последствия для срока службы статических струн:

Если полиамидная струна намокает или если мокрая струна замерзает, ее статические и динамические свойства значительно снижаются.

ИДЕНТИФИКАЦИЯ И МАРКИРОВКА

Разметка строки содержит следующую информацию:

- Производитель
- Норматив
- Материал
- Тип веревки
- Дата изготовления



In deze handleiding wordt uitgelegd hoe u uw apparatuur goed kunt gebruiken. Er worden slechts enkele toepassingen en technieken gepresenteerd. De waarschuwingen worden informeren u over enkele mogelijke gevaren in verband met het gebruik van uw apparatuur. Activiteiten op hoogte brengen ernstige risico's met zich mee die niet in deze handleiding worden beschreven, waarbij elke gebruiker verantwoordelijk is voor het beheer van dergelijke risico's, hun veiligheid, hun acties en de gevolgen daarvan, als u dit niet veronderstelt of deze handleiding niet begrijpt, gebruik de apparatuur dan niet. Neem contact op met Accesus als u twijfelt of moeite heeft met begrijpen.

De conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende link:
www.accessusgroup.com

Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) tegen vallen van hoogte. Semi-statisch touw in 1891: 1998, type A. Dit product mag niet worden aangevraagd buiten zijn grenzen of in een andere situatie waarvoor het niet is bedoeld

WIJZE VAN GEBRUIK

Gebruik van low-stretch gevlochten snaren volgens EN 1891.

Er zijn twee soorten statische snaren beschikbaar, De Type A-snaren en de type B-snaren.

Type B strings zijn gedimensioneerd voor a lagere prestaties dan type A-touwen. Beide soorten touwen moeten tijdens het gebruik worden beschermd tegen mechanische schade (slijtage, snijden, schuren, enz.).

De touwen zijn niet ontworpen om vallen te stoppen, de gebruiker moet dit gevaar vermijden.

Controleer voor gebruik of het touw compatibel is met de andere onderdelen van uw apparatuur. De fabrikant raadt aan om vóór gebruik alle apparatuur op een veilige plaats te testen, ZONDER RISICO OP vallen.

CONTROLLEREN VOOR GEBRUIK

Controleer visueel de conditie van de schede over de gehele lengte van het touw. Zorg ervoor dat er geen snijwonden, brandwonden, gerafelde draden, peeling gebieden of sporen van chemicaliën...

Voer een tactiele controle van de kern uit, over de gehele lengte van de snaar. Dit zal u toelaten om de gebieden waar de ziel is aangetast (harde plek, sok effect detecteren...). Controleer de toestand van de genaaiide klemmen (slijtage, brandwonden, gerafelde draden, peeling gebieden of sporen van chemicaliën) en de toestand van de plastic huls (vormveranderingen, snijwonden...).

CONTROLE TIJDENS GEBRUIK

Het is belangrijk om regelmatig de status van het product en de verbindingen met de andere apparatuur in het

systeem te controleren. Zorg voor de juiste positionering van de apparatuur ten opzichte van elkaar.

Let op scherpe randen en wrijving die het touw kunnen verslechteren.

ANKERPUNT

De verankering van het systeem moet zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker bevinden en moet voldoen aan de eisen van de norm EN 795 (minimale weerstand 12 kN).

ONDERHOUD EN OPSLAG

Opslag in originele verpakking.

Indien de touwen van een productie met recente materialen (polyamide 6, polyamide 6,6) zijn, kan een aanzienlijke nadelige verandering van de producteigenschappen in een tijdsinterval van 5 jaar worden uitgesloten, mits de optimale opslagomstandigheden worden gehandhaafd.

SCHOONMAAK

Houd het touw schoon – op de lange termijn kan het effect van mechanische onzuiverheden tussen de touwvezels het touw beschadigen. De touwen kunnen niet in contact komen met chemicaliën (bijvoorbeeld organische chemicaliën, oliën, zuren, verven, aardolieproducten, enz.). of hun dampen.

Normaal verontreinigd touw kan worden gewassen in warm zeepwater met een temperatuur van 30 °C.

Gebruik nooit meer het touw dat besmet is met een chemische stof of gemarkeerd is met een plakband van onbekende oorsprong (behalve tapes aanbevolen door de fabrikant). De schade die aan het touw is toegebracht, is niet altijd duidelijk.

GEBRUIKSDUUR

De houdbaarheid van het product is gelijk aan een periode van tien jaar vanaf het eerste gebruik plus twee jaar opslag.

ALGEMENE INFORMATIE

In een valstopstelsel en vóór om het even welk gebruik, is het essentieel om de vereiste ruimte onder de gebruiker te controleren om om het even welke botsing met te vermijden grond of met een obstakel in geval van een val. Vermijd het verlaten van een knik in het touw tussen de gebruiker en het ankerpunt

Uitschrijven in de volgende situaties:

- Het heeft zijn levensduur overleefd.
- U een val of een zware last heeft gehad.
- Het resultaat van productrecensies is niet bevredigend.
- Twijfel over voldoende.
- U de volledige gebruiksgeschiedenis niet kent (bijvoorbe-



eld een onleesbare markering op het product).

- Wanneer het gebruik ervan verouderd is (wetgevende, regelgevende, technische of incompatibiliteit met andere apparatuur, enz.).

Vernietig deze producten om toekomstig gebruik te voorkomen.

Let op: een uitzonderlijke gebeurtenis kan ertoe leiden dat u een product annuleert na eenmalig gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve omgevingen, mariene omgevingen, scherpe randen, extreme temperaturen of blootstelling aan vlammen, chemische producten...).

Sommige nadelige effecten op de levensduur van statische snaren zijn::

Als een polyamide touw nat wordt of als een nat touw bevroert, worden de statische en dynamische eigenschappen aanzienlijk verminderd.

IDENTIFICATIE EN MARKERING

De stringmarkering bevat de volgende informatie::

- Fabrikant
- Verordening
- Materiaal
- Type Touw
- Fabricagedatum



Tässä oppaassa kerrotaan, miten laitteita käytetään oikein. Vain joitakin käyttötarkoituksia ja tekniikoita on esitetty. Varoituskyttilit kertovat sinulle mahdollisista vaaroista, jotka liittyvät laitteidesi käyttöön. Korkealla tapahtuvaan toimintaan liittyä vakavia riskejä, joita ei ole kuvattu tässä käsikirjassa, jossa jokainen käyttäjä on vastuussa tällaisten riskien hallinnasta, heidän turvallisuudestaan, toimistaan ja niiden seurauksista, jos et oleta niin tai et ymmärrä tätä käsikirjaa, älä käytä laitteita. Ota yhteyttä Accesukseen, jos sinulla on epäilyksiä tai vaikeuksia ymmärtää.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy seuraavasta linkistä: www.accessgroup.com

Henkilönsuojaimet putoamista vastaan. Puolistaattinen köysi vuonna 1891: 1998, tyyppi A. Tätä tuotetta ei saa pyytää yli sen rajojen tai missään muussa tilanteessa, johon sitä ei ole tarkoitettu

KÄYTTÖTAPA

EN 1891-standardin mukaisten, vähän joustavien punottujen nyörien käyttö. Saatavilla on kahdenlaisia staattisia merkkijonoja, tyyppin A merkkijonoja ja tyyppin B merkkijonoja. Tyyppin B merkkijonot on määritetty a: lle heikompi suorituskyky kuin tyyppin A köydet. Molemmat köysityypit on suojattava käytön aikana mekaanisilta vaurioilta (hankaus, leikkaus, hankaus jne.). Köysiä ei ole suunniteltu pysäyttämään putoamista, käyttäjän on vältettävä tätä vaaraa. Tarkista ennen käyttöä, että köysi on yhteensopiva laitteiden muiden osien kanssa. Valmistaja suosittelee ennen käyttöä testaamaan kaikki laitteet turvallisessa paikassa ilman putoamisvaaraa.

TARKISTA ENNEN KÄYTTÖÄ

Tarkista silmämääräisesti vaipan kunto koko köyden pituudelta. Varmista, ettei siinä ole viiltoja, palovammoja, rispaantumia lankoja, hilseileviä alueita tai kemikaali-jäämiä...

Suorita ytimen tuntehallinta koko merkkijonon pituudelta piirustuksen mukaisesti. Näin voit havaita alueet, joilla sielu on heikentynyt (kova paikka, sukan vaikutus...). Tarkista ommeltujen liittimien kunto (kuluminen, palovammat, rispaantuneet langat, irtoavat alueet tai kemikaali-jäämät) ja muoviholkien kunto (muodonmuutokset, leikkaukset...).

TARKISTA KÄYTÖN AIKANA

On tärkeää tarkistaa säännöllisesti tuotteen tila ja sen yhteydet järjestelmän muihin laitteisiin. Varmista laitteiden oikea sijainti suhteessa toisiinsa. Huomio teräviin reunoihin ja kitkaan, jotka voivat heikentää köyhtä.

ANKKURIPAikka

Järjestelmän kiinnityspiste on mieluiten sijaittava käyttäjän sijainnin yläpuolella ja täytettävä EN 795-standardin vaatimukset (pienin vastus 12 kN).

HUOLTO JA VARASTOINTI

Säilytys alkuperäispakkauksessa. Jos köydet on valmistettu uusimmista materiaaleista (polyamidi 6, polyamidi 6,6), tuotteen ominaisuuksien huomattava haitallinen muutos voidaan sulkea pois 5 vuoden kuluessa edellyttäen, että optimaaliset varastointiolosuhteet säilyvät.

PUHDISTUS

Pidä köysi puhtaana - pitkällä aikavälillä köysikuitujen välisten mekaanisten epäpuhtauksien vaikutus voi vahingoittaa köyhtä. Köydet eivät voi joutua kosketuksiin kemikaalien kanssa (esimerkiksi orgaaniset kemikaalit, öljyt, hapot, maalit, öljytuotteet jne.) tai niiden höyryt.

Normaalisti saastunut köysi voidaan pestä lämpimällä saippuvedellä, jonka lämpötila on 30 °C.

Älä koskaan enää käytä köyhtä, joka on saastunut kemiallisella aineella tai merkitty tuntemattomalla teipillä (paitsi valmistajan suosittelemat teipit). Köydelle mahdollisesti aiheutuneet vauriot eivät aina ole ilmeisiä.

KÄYTTÖÄN

Tuotteen säilyvyysaika on kymmenen vuotta sen ensimmäisestä käytöstä plus kaksi vuotta varastointia.

YLEISTÄ

Putoamisjärjestelmässä ja ennen käyttöä on tärkeää tarkistaa vaadittu välis käyttäjän alapuolella, jotta vältetään törmäys maahan tai esteellä kaatumisen sattuessa. Vältä jättämästä köyhtä köyden väliin käyttäjä ja kiinnityspiste

Peruuta tilaus seuraavissa tilanteissa:

- Se on elänyt käyttöikänsä yli.
 - Olet kärsinyt kaatumisesta tai rasituksesta.
 - Tuotearvioiden tulos ei ole tyydyttävä. Epäilyt suuffilabiteista.
 - Et tiedä koko käyttöhistoriaa (esimerkiksi lukukelvoton merkintä tuotteesta).
 - Kun sen käyttö on vanhentunut (lainsäädäntö, sääntely, tekninen tai yhteensopimattomuus muiden laitteiden kanssa jne.).
- Tuhoa nämä tuotteet estääksesi tulevan käytön.

Huomio: poikkeuksellinen tapahtuma voi johtaa tuotteen



FI

peruuttamiseen yhden käyttökerran jälkeen (Käyttötyyppi ja-intensiteetti, käyttöympäristö: aggressiiviset ympäristöt, meriympäristöt, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat tai altistuminen liekille, kemialliset tuotteet...).

Joitakin haitallisia vaikutuksia staattisten merkkijonojen käyttöikään ovat:

Jos polyamidiköysi kastuu tai jos märkä köysi jäätyy, sen staattiset ja dynaamiset ominaisuudet heikkenevät merkittävästi.

TUNNISTETIEDOT JA MERKINNÄT

Merkkijonomerkintä sisältää seuraavat tiedot:

- Valmistaja
- Määräys
- Materiaali
- Köyden tyyppi
- Valmistuspäivä



1995 ز راي عم تابولطمم عم قضاوتې نأ بج يو
(نوتوي و لري كه 12 هو قبلي ز دال دحل)

كې قصا خا تادعېل ا مدختسلا قيفي ك لي دل ا اده حشري
تاين قنلا و تادامختسلا ضعب مې دقت مېي . جي حص لكش ب
لمتېمېل رطاخېل ضعب نم مې غلېا ري ذختل تاداعل طوف
قش نال نهضت . كې قصا خا تادعېل ا مدختسلا ب قنل عتمل
، لي دل ا اده ي ف فروكدم ري ق مې س ج رطاخېم عافترا ل ي ف
هتلمالو رطاخېل اده قرا د ن ع الووس م دختسلا لك نو كي شي ح
لي دل ا اده مېت ا ل و لكذ صيرتقت م ا اده ، مېقو عو طل عوا
ي ا كېل اده ا ل سېس لك لاصتلا . تادعېل ا مدختسلا ف ،
مېفلا ي ف تابو عص و ا كوكش

ي: ا تال طبار ل ا ل ع ققبا طلم نال ع ا ل ع رو شاعل نك مې
www.accessusgroup.com

هېش لبح . عافترا ل ن طوقسلا دض قيص غشلا قيامل ا تادع
ا . جونل : 1998 : 1891 ي ف تبت
ر عا ق موم ا ي ف و مودو جراخ چننېل ا اده ب لطي ي غېنې ا ل
بب دصقي ا ل

ا مدختسلا قيرط
1891 ز ل ا قو تبت دض فخم رفضم ل سلا س ا مدختسلا
ا جونل ل سلا س ، و تامل ا كتبا تال ل سلا س ن م نا عون كانه
بب جونل ل سلا س
ا ل ا عبا تاذ ب جونل ل سلا س
ن م ني جونل ا لك قيام بجي . ا جونل ن م لبح ل ن م لقا ادا
(لكذ) . كېل ا قېل فلتا دض ا مدختسلا ا ن ا لبح ل
طوقسلا قنول مېهمم سېل ا لبح ل . (عا ، بجن عا ، عطقا
رطخېل اده ب ن دختسلا ل ع بجي ،
عرا خا ا و ا ل عا عم قفاوتم لبح ل ن م ا مدختسلا لبق قحت
، ا مدختسلا لبق ، عا عا طوقسلا قنول ا صو ت لكته ا عا ن م
رطخېل خرو عتلا زود ، ن م ا نك مې تادعېل ا عېم ج رابت عاب
طوقسلا .

ا مدختسلا لبق قحت
دكات . لكات لبح ل لبح ل لوط ل ع دغا ل عا ن م ا ير ص ب قحت
و ا ريشقت طانم و ا قيرتم طوي و ا قورح و ا جورح و دوو م د ع ن م
... قېل ا قېل ا دولمل را ش

لوط ل ع ، ب لقل ي ف س بللا قيرط ن ع ككت اراج ب مق
لكذ لك جېمېس . مېرل ي ف حضوم و ا ك ، ل م ا لبح ل طلس ل سلا
قېلص عو ق) جورل ا هېف فحضرت ي شلا قطانملا فاشكتاب
(... بروج ريتات ،
طوي خا ، قورل ، لكاتلا) قطي خا فارطالا عا ح ن م قحت
علا حو (قېل ا قېل ا دولمل را ش و ا ريشقت طانم ، قروتملا
(... جورل ، تادوشلا) كېل سلا ب ل ا فال عا

ا مدختسلا ا ن ا ش قحت
عم هتلاصتو چننېل عا ح ن م ا مانتاب قحتل مېل ن م
جي حصلا عرطو م ن م دكات . ماظنلا ي ف عرا خا تادعېل
ض عېل ا عېل بېس ن ا ب تادعېل
ل ا ي ذوي قنل ا لكاتح ا ل و ا ل ا فوال ا ل ا بېن ا ل
لبح ل ا رودت

طبرلا قن
دختسلا حضوم ن م ل عا ا ماظنلا یرم نو كي ن ا ل ضف يو

نېختلا قنایصل
قېل ا قو ب عا ي ف نېختلا
دېم ا یلوب ، 6 : دېم ا یلوب) كتي ح دو ب لبح ل ا جتا ل عا ح ي ف
صا ل عا ح ي ف رېب ك يېل س ري عت ا دختسلا نك مې (6 ، 6
ل عا طلق طرش ، تاوس 5 ا سدم قن م ز قرتف ي ف چننېل ا
لي شلا نېختلا فورط

قېل ا
ي ذوي ن ا نك مې ، ليو طل ا دېل ا ل ع - لبح ل قفاظن ل ع طفا ح
فال ا ل عا لبح ل فالا نېب قېل ا قېل ا بېل ا بېل ا ريتات
قېل ا قېل ا دولمل ع لبح ل سلا مالت ن ا نك مې ا لبح ل
تو زل و قېل ا قېل ا قېل ا دولمل ، ل ا شلا لېس ل عا
مېفلا و ا (عا ، قېل ا روتېل ا تايننېل ا تان ا دلا و ضا م ا ل و
نوب ا صلا و فالا د عا دولمل لبح ل ل ع نك مې
قېل ا قېل ا 30 قرا ح و مېر ب

طو شرب طو ح ل م و ا قېل ا قېل ا قېل ا دولمل لبح ل ا دختسلا ل
ا بېل ا قېل ا قېل ا ا ن ا شتسلا ب ا ش ن م ل فورم ري ع قفا ل
دق نو كي دق ي ذل ا ررضل ا . عرا خا ق م (عا عا طوقسلا قنول ا لبق ن م
ا م ا د ا حضا و سېل لبح ل ا ي ف بېسرت

ي ا جتا ل ا ر عا ل
لوا ن م تاوس رشع قرتف يو ا سي چننېل ا يضا رتفال ا ر م ل
نېختلا ن م دېم ا ل عا قفاظن ا ل م ا دختسلا

ق م ا ماول م
ي رورضلا ن م ، ا مدختسلا ي ا لبقو طوقسلا فاقا ي ا ماظن ي ف
ي ا ب ن چننېل ا دختسلا ل ا ل ا بولطلا صولخا ن م قحتل ا
عم م ا صت
لېش كرت ب ن چننېل ا طوقسلا ل عا ح ي ف قېل ا قو عو عو و ا ضرالا
نېب لبح ل ا ي ف
طبرلا قن و م دختسلا

قېل ا تالا ل ا ي ف كارتالا ا عا ل
ي ا جتا ل ا ارم تزاو ا ق ن قل -
رېب ك ا د ا و طوقس ن م تېن ا ع ن قل -
ي ف لكشلا . قېل ا سېل ا چننېل ا شاع ارم عېت ن -
ا فلتا ل
لېس ل عا ح ا مدختسلا ل م ا ل ا خرا تال ا عرا عت ا ل ت ن -
(چننېل ا ل عا ح و قورق ري ع قفا ل ، ل ا شلا
و ا ي عېر شت) نېزلا ل عا ح ا ف ا م ا دختسلا نو كي ا م د ع -
و ا ي ذوي و ا مېظنت
(عا ، عرا خا تادعېل ا عو قفاوتم م د ع
لېق سېل ا ي ف ا م ا دختسلا عرطل ا تايننېل ا م د ر مېت

د ع ب چننېل ا عا ل ا ل ا ي ا ن ا شتسلا شح ل ا قو ي دق : مېب ن
ا دختسلا ا قېل ا ، مېتو م ا دختسلا عو ن) دوا و ا م دختسلا
قلا ل ا فوال ا ، قېر جېل ا تا ي ي ل ، قن ا و د ا تا ي ي ل
تايننېل ا ، ب لقل ا ضر عتلا و ا عو صقلا قرا ل ا تاير د ،
(... قېل ا قېل ا)



يہ قتبائل لسلل سلل مڈخ رمع ىل ع قراضل رائلال مضع

متي ، لليم لبج دمجت اذا وا ديمأ يلويل لبج للبت اذا
ريبك لكشب يكي مان يذل او قتبائل مصل اصخ ليلقت

تامال عل عضوو ةيوطا دي دحت

قيلائل تامل عمل ىل ع ةلسل سلل ةمال ع يوتحت

ةمصملا ةكوشل -

حائللا -

داوملا -

لبحل عون -

عنصلل خيرات -

HOJA DE INSPECCIÓN / INSPECTION SHEET

MODELO Y TIPO/ MODEL AND TYPE	
NÚMERO DE SERIE/SERIAL NUMBER	

INSPECCIONES PERIÓDICAS			
FECHA DE REVISIÓN/ INSPECTION DATE	MOTIVOS DE INSPECCIÓN O REPARACIÓN / REPARATION OR INSPECTION REASON	DAÑOS REGISTRADOS / REGISTERED DAMAGES	

HOJA DE INSPECCIÓN / INSPECTION SHEET

FECHA DE FABRICACIÓN/ MANUFACTURE DATE	
FECHA DE PUESTA EN USO/ STARTING USE DATE	
NOMBRE DE USUARIO/ USER- NAME	

S / PERIODIC INSPECTIONS	
NOMBRE COMPLETO Y FIRMA DEL RESPONSABLE / NAME AND RESPONSIBLE'S SIGNATURE	FECHA DE PROXIMA REVISIÓN / NEXT INSPECTION DATE

